

بنك سويسيتيه جنرال - الأردن
شركة مساهمة عامة محدودة

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير المدققة)

٣١ آذار ٢٠١١

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

إلى مجلس إدارة بنك سويسيه جنرال - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك سويسيه جنرال - الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) وشركته التابعة ويشار إليهما (بالمجموعة) كما في ٣١ آذار ٢٠١١ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣١ آذار ٢٠١١ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترّع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

فقرة إيضاحية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بموجب تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولأغراض الإدارة ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

إرنست ويونغ الأردن
محاسبون قانونيون
سلطانة الأردن
محمد إبراهيم الكركسي
ترخيص رقم ٨٨٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٨ نيسان ٢٠١١

بنك سوسيته جنرال - الاردن
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة
كما في ٣١ آذار ٢٠١١ (غير مدققة)

٣١ كانون الاول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	ايضاحات	
دينار	دينار		الموجودات
(مدققة)			
٦٠٦٦٦٥٥٠	٣٤٦٠٧٢٣٣	٤	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الاردني
٣٧٣٤٠٦٠٧	٤٦٧٥١٩٠٠	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٢٩١٨٩٥٠٩	١٢٨٢٤٥٠٩١	٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة
-	١٧٦٢٥٤	٧	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
-	١٢٢٠٤١٠٥٠		موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة
١٧٦٢٥٤	-		موجودات مالية متوفرة للبيع
١٠٧٣٩١٠٥٠	-		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٧٠٨٩٠٩	١٧٨٧٧٢٤٦		ممتلكات و معدات
٣٥٥٨٥٢	٣١٤٩١٣		موجودات غير ملموسة
٦٥٦٩٧٨	٦٥٦٩٧٨		موجودات ضريبية مؤجلة
٥١٧٠٣٦٦	٦١٢٨٣٤٦		موجودات أخرى
٣٤٢٦٥٦٠٧٥	٣٥٦٨٩٩٠١١		مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

			المطلوبات
٣٧٣٥٩٢١	١٨٩٦٩٧٤		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٢٨٥٢٢٩٧٣	٢٥٤٠٢٥٨٨٧	٨	ودائع عملاء
٣٧٨٦١٠٤٤	٢٥٢٢٤٩٥٠		تأمينات نقدية
٩٦٢٥١٤٤	١٠٢١٦١١١		أموال مقترضة
١٩٥٩٠١	٩٤٦٥٠		مخصصات متنوعة
١٧٨٧٨٥٢	٢١٥٠٣٣٣	٩	مخصص ضريبة الدخل
٣٦١٦٢٤٩	٤٩٥٨١٨١		مطلوبات أخرى
٢٨٥٣٤٥٠٨٤	٢٩٨٥٦٦٥٨٦		مجموع المطلوبات

حقوق الملكية

			حقوق مساهمي البنك
٤٠٤٥٥٨٣٠	٤٠٤٥٥٨٣٠		رأس المال المكتتب به والمدفوع
٧١٨١٥	٧١٨١٥		علاوة الإصدار
٣٧٤٥٢٥٧	٣٧٤٥٢٥٧	١٦	الاحتياطي القانوني
١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	١٦	الاحتياطي الاختياري
١٤٦٣٢٤١	١٤٦٣٢٤١	١٦	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
-	(٤٨٨٣١)		التغير المتراكم في القيمة العادلة
١١٤٧٤٨٤٨	١١٥٢٣٦٧٩		ارباح مدورة
-	١٠٢١٤٣٤		ربح الفترة
٥٧٣١٠٩٩١	٥٨٣٣٢٤٢٥		مجموع حقوق الملكية
٣٤٢٦٥٦٠٧٥	٣٥٦٨٩٩٠١١		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

بنك سويسته جنرال - الاردن
قائمة الدخل المرحلية الموحدة
لثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١١ (غير مدققة)

٣١ آذار ٢٠١٠ دينار	٣١ آذار ٢٠١١ دينار	ايضاحات
٤٧٠٧١٥٩	٤٦٩٠٢٦٧	فوائد دائنة
٢١٥٨١١٧	٢٢٧٦٠٣٦	فوائد مدينة
٢٥٩٩٠٤٢	٢٤١٤٢٣١	صافي ايرادات الفوائد
٥١١٣٦٥	٦٤٠٥٠١	صافي ايرادات العمولات
٣٠٦٠٤٠٧	٣٠٥٤٧٣٢	صافي ايرادات الفوائد والعمولات
٢٢٧٦٥١	١٥٥٢٢١	ارباح عملات اجنبية
٣٩١٩١٨	٣٢٢٣٥٧	ايرادات اخرى
٣٦٧٩٩٧٦	٣٥٣٢٣١٠	اجمالي الدخل
(٩٤٠٩٨٤)	(٩٩٣١٨٩)	المصروفات
(١٦٠٨٨٢)	(١٨٥٩٦٦)	نفقات الموظفين
(٧٠٣٧٧١)	(٧٠١٠٩٧)	استهلاكات واطفاءات
(٤٠٣٠٥٤)	١٤٨٨٦	مصاريف اخرى
-	(١٩٩٢٧٩)	وفر (مخصص) تنفي التسهيلات الائتمانية المباشرة
-	(٨٧٥٠)	ديون معدومة
(٢٠٨٦٩١)	(٢٠٧٣٣٩٥)	مخصصات متنوعة
١٤٧١٢٨٥	١٤٥٨٩١٥	اجمالي المصروفات
(٤٧٩٩٣٥)	(٤٣٧٤٨١)	الربح للفترة قبل ضريبة الدخل
٩٩١٣٥٠	١٠٢١٤٣٤	ضريبة الدخل
فلس/دينار	فلس/دينار	الربح للفترة
٠/٠٢٥	٠/٠٢٥	الحصة الاساسية و المخفضة للسهم من ربح الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

بنك سوسيته جنرال - الاردن
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة
للتلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١١ (غير مدققة)

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار	دينار	
٩٩١ر٣٥٠	١ر٠٢١٤٣٤	الربح للفترة
		يضاف: بنود الدخل الشامل الاخرى بعد الضريبة
٨ر٧٥٠	-	صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
١ر٠٠٠١٠٠	١ر٠٢١٤٣٤	مجموع الربح والدخل الشامل للفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

الاحتياط

— ۲۰۱۰ —

- تتضمن الأرباح المدورة مبلغ ٩٧٨ و ٦٥٦ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١١ يمثل صفاتي الموجودات الضريبية للمرحلة مقابل ٧٢٠ و ٧٤٠ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠٠٩ وبناء على تعليمات البنك المركزي، الأرضي يحظر التصرف بها.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٦ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ معها

بنك سوسيته جنرال - الأردن
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
للتلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١١ (غير مدققة)

٣١ آذار ٢٠١٠ دينار	٣١ آذار ٢٠١١ دينار	ايضاح
١٤٧١٢٨٥	١٤٥٨٩١٥	الأنشطة التشغيلية
		الربح للفترة قبل ضريبة الدخل
		تعديلات لبنود غير نقدية:
١٦٠٨٨٢	١٨٥٩٦٦	استهلاكات واطفاءات
٤٠٣٠٥٤	(١٤٨٨٦)	(وفر) مخصص تكلي التسهيلات الائتمانية
-	١٩٩٢٧٩	ديون معدومة
-	٨٧٥٠	مخصصات متنوعة أخرى
(١٦١٨٢٤)	(١٠٥٦٢٥)	تأثير تغيرات اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
١٨٧٣٣٩٧	١٧٣٢٣٩٩	الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
		التغير في الموجودات والمطلوبات -
-	(١٥٦٥٧١٣)	النقص في أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية (التي يزيد استحقاقها عن ٣ اشهر)
٣١٦٢٢٩٥	٧٦٠٠٢٥	النقص في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٢٩٠٦٥٠)	(٩٥٧٩٨٠)	الزيادة في الموجودات الاخرى
٢٠٤١٥٧٧٥	٢٥٥٠٢٩١٤	الزيادة في ودائع العملاء
(٢٠٠٥٥٥٤)	(١٢٦٣٦٩٩٤)	النقص في التأمينات النقدية
(١٥٨٩٠٤٤)	١٣٤١٩٣٢	الزيادة (النقص) في المطلوبات الاخرى
١٢٥٨	(١١٠٠٠١)	مخصصات متنوعة
٢١٥٦٨٠٧٧	١٤٠٦٦٩٨٢	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية قبل ضريبة الدخل
(١٦٢٥٢٧٧)	(٧٥٠٠٠)	ضريبة الدخل المدفوعة
١٩٩٤٢٨٠٠	١٣٩٩١٩٨٢	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الإستثمارية
-	(٢٠٠٠٠٠٠)	شراء موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة
-	٥٢٥٠٠٠٠	استحقاق موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة
(٢٥١٢٨٣٧٠)	-	شراء موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(٥٦٧٢٥)	(٤٢٩٦٣)	شراء ممتلكات ومعدات
-	(١٦٢٧٠٤٠١)	دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
(٢١٧٤٦)	-	شراء موجودات غير ملموسة
(٢٥٢٠٦٨٤١)	(٣١٠٦٣٣٦٤)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
		الأنشطة التمويلية
-	١٥٩٠٩٦٧	اموال مقترضة
(٦٨٠٥٢)	(١٠٠٠٠٠٠)	تسديد اموال مقترضة
(٦٨٠٥٢)	٥٩٠٩٦٧	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
(٥٣٣٢٠٩٣)	(١٦٤٨٠٤١٥)	صافي النقص في النقد وما في حكمه
١٦١٨٢٤	١٠٥٦٢٥	تأثير تغيرات اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٤٩٨٢٣٨٢٥	٩٤٢٧١٢٣٦	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٤٤٦٥٣٥٥٦	٧٧٨٩٦٤٤٦	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

١- عام

تأسس البنك كشركة مالية عقارية بتاريخ ٢٢ نيسان ١٩٦٥ طبقاً لأحكام قانون الشركات رقم ٥٥ وتحول إلى بنك استثماري خلال العام ١٩٩٣ ، يقوم البنك بتقديم كافة الأعمال المصرفية المتعلقة بنشاطه وذلك من خلال فروع داخل المملكة وعددها (١٦) فرع ولا يوجد له فروع خارج المملكة.

قام البنك بزيادة رأس ماله خلال السنوات السابقة من ١٥٩٤٥٠,٩١ دينار إلى ٤٠٤٥٥,٨٣٠ دينار وذلك عن طريق تحويل اسناد القرض الخاص لبنك سوسيته جنرال لبنان ومؤسسة التمويل الدولية إلى أسهم و الاكتتاب الخاص لمساهمي البنك.

اسهم بنك سوسيته جنرال - الأردن مدرجة بالكامل في بورصة عمان.

٢- أسس إعداد القوائم المالية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للثلاثة اشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١١ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) (التقارير المالية المرحلية).

ان الدينار الاردني هو عملة اظهار القوائم المالية الموحدة الذي يمثل العملة الرئيسية للمجموعة .

يتم اعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل والتي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية.

إن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠. كما أن نتائج الأعمال للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار ٢٠١١ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون أول ٢٠١١.

التغير في السياسات المحاسبية

ان السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة متفقة مع تلك التي اتبعت في اعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ باستثناء ما يلي:

معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) الادوات المالية
قام البنك اعتباراً من اول كانون الثاني ٢٠١١ بالتطبيق المبكر للمعيار ولم يتم بتعديل ارقام المقارنة حيث يسمح المعيار بذلك، وإنما تم اعادة تصنيف الاستثمارات وتعديل الارصدة الافتتاحية لبندي الارباح المدورة والتغير المتراكم في القيمة العادلة كما في اول كانون الثاني ٢٠١١.

نتج عن تطبيق هذا المعيار اعادة تصنيف الموجودات المالية للبنك كما يلي:

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الارباح والخسائر: يمثل هذا البند الموجودات المالية التي قام البنك بشراؤها بغرض بيعها في المستقبل القريب وتحقيق الأرباح قصيرة الاجل.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر: هي موجودات مالية تنحصر بادوات ملكية ولم تعد تخضع لاختبار خسائر تدني الموجودات المالية.

موجودات مالية بالكلفة المطفأة: هي الموجودات المالية بادوات الدين و التي تحتفظ بها وفقاً لنموذج الاعمال والتدفقات النقدية.

ان اثر التغير في السياسة المحاسبية هو كما يلي:

الاثـر بعد التعديل	بعد التعديل	قبل التعديل
دينـار	دينـار	دينـار
٤٨٨٣١	١١٥٢٣٦٧٩	١١٤٨٤٧٤٧٤٨
(٤٨٨٣١)	(٤٨٨٣١)	-
-		

ارباح مدورة
التغير المتراكم في القيمة العادلة

معيـار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ الافصاحات عن جهات ذات علاقة - (معدل)
يوضح المعيار المعدل تعريف الجهات ذات العلاقة لتسهيل عملية تحديد الجهات ذات العلاقة وإلغاء التفاوت في عملية التطبيق.

لم يكن هناك أي اثر على المركز المالي أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المعدل.

معيـار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية - عرض و تصنيف حقوق الاصدار - (معدل)
تم تعديل تعريف المطلوبات المالية بحيث يتم تصنيف حقوق الاصدار (وبعض عقود الخيارات) ضمن حقوق الملكية في حال تم منح الحقوق لجميع المالكين الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق ملكية المنشأة كل حسب ملكيته أو في حال تم منح حقوق لشراء عدد محدد من أدوات حقوق ملكية المنشأة مقابل مبلغ محدد.

لم يكن هناك أي اثر على المركز المالي أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المعدل.

٣- أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركة التابعة وهي:-

* شركة سوستيه جنرال الاردن للوساطة المالية ذ.م.م، وتبلغ ملكية البنك ما نسبته ١٠٠٪ في رأسمالها المدفوع والبالغ ٧٥٠.٠٠٠ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١٠. تقوم الشركة بأعمال الوساطة المالية، وقد قام البنك بتأسيسها بتاريخ ٦ حزيران ٢٠٠٦.

يتم اعداد القوائم المالية للشركة التابعة لنفس الفترة / السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك، اذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم اجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركة التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحدة حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركة التابعة. في حال اعداد قوائم مالية منفصلة للبنك كمنشأة مستقلة يتم اظهار الاستثمارات في الشركة التابعة بالكلفة.

٤- نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني

بلغ الاحتياطي النقدي ١٦٤٧٦٧٣٠ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ١٤١٣٠٩٤٣ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠.

٥- أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٢٣٠.٩٢٢ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ٢٠١٣.٩٢٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بلغت الأرصدة مقيدة السحب ٣٥٤.٥٠٠ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ٣٥٤.٥٠٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

٦- تسهيلات ائتمانية مباشرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار	دينار	
(مدققة)		
٤٧.٨٤٤.٠٧٨	٤٤.٠٦٠.٣٣٩	الأفراد (التجزئة)
١.٤٩٣.٦٩٠	١.٤٢٥.٨٩٣	قروض وكمبيالات *
		بطاقات الائتمان
٣١.٤٧٣.٤١٥	٣١.٧٩٦.٢٧١	القروض العقارية
		الشركات الكبرى
١٩.٨٨٧.٢٥٠	٢١.٧٦٩.٩٣٨	حسابات جارية مدينة
٣٥.١٧٩.٩٢٣	٣٥.٩٦٢.٤٢٥	قروض وكمبيالات *
		منشآت صغيرة ومتوسطة
٤.٧٠٨.٧٢٧	٤.٦٧٣.٥٦٢	حسابات جارية مدينة
٢١.٩٨٦.٤٢٠	٢٠.٧٢٥.٢٦٤	قروض وكمبيالات *
١٦٢.١٧٥.٠٣	١٦٠.٤١٣.٦٩٢	المجموع
٢٤.٩٥٦.٩٤٩	٢٤.١٥١.٠٦١	ينزل : فوائد معلقة
٨.٠٢٩.٠٤٥	٨.٠١٧.٥٤٠	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٢٩.١٨٩.٥٠٩	١٢٨.٢٤٥.٠٩١	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٨٥٥.١٩٤ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ٩٨٨.٦١٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

تنوع التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب التوزيع الجغرافي والقطاع الاقتصادي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	داخل الاردن	القطاع الاقتصادي
دينار	دينار	دينار	
(مدققة)			
١٧.٦٣٥.٥٣٨	٢٠.٧٣٨.٠٩٥	٢٠.٧٣٨.٠٩٥	صناعة
٣٣.٧٨٧.٦٨٤	٤١.٢٤٤.١٨٧	٤١.٢٤٤.١٨٧	تجارة
١٩.٠١٣.٦٦٨	٢٨.٦٣١.٣٠٣	٢٨.٦٣١.٣٠٣	عقارات
١.٥٧٨.٥١٦	٥.٠٦٤.٨٢٦	٥.٠٦٤.٨٢٦	زراعة
٩٥١.٣٨٥	١.٨٠١.٩٠٠	١.٨٠١.٩٠٠	أسهم
٥٦.٢٢٢.٧١٨	٣٠.٧٦٤.٧٨٠	٣٠.٧٦٤.٧٨٠	أفراد
١٢٩.١٨٩.٥٠٩	١٢٨.٢٤٥.٠٩١	١٢٨.٢٤٥.٠٩١	

مخصص تدني تسهيلات انتمائية مباشرة

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات انتمائية مباشرة:

٣١ كانون الاول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار	دينار	
(منققة)		
٦٣١٦٣٩٨	٨٠٢٩٠٤٦	الرصيد في بداية الفترة / السنة
١٧١٢٦٤٧	(١٤٨٨٦)	المقتطع (الفائض) خلال الفترة / السنة
-	٣٣٨٠	الديون المشطوبة
٨٠٢٩٠٤٥	٨٠١٧٥٤٠	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة :

٣١ كانون الاول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار	دينار	
(مدققة)		
٢١٦٣٩٨٣٠	٢٤٩٥٦٩٤٩	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٤٦٥٨١٥٣	١٠٩٨٥٣٣	يضاف: الفوائد المعلقة خلال الفترة / السنة
٦٤٢٤١٨	١٤٠٢١٢	ينزل: الفوائد المحولة للإيرادات
٦٩٨٦١٦	١٧٦٤٢٠٩	ينزل: الفوائد المعلقة التي تم شطبها
٢٤٩٥٦٩٤٩	٢٤١٥١٠٦١	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

٧- موجودات مالية اخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

تشمل الموجودات المالية الاخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر أسهم غير متوفر لها أسعار سوقية بمبلغ ١٧٦٢٥٤ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١١ و ٣١ كانون الاول ٢٠١٠، تظهر بالتكلفة والتي تمثل القيمة العادلة.

٨- ودائع عملاء

٣١ كانون الاول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار	دينار	
(مدققة)		
٣٧٤٥٧٤٠٨	٣٨٦٤١٠٢٤	حسابات جارية وتحت الطلب
٧٧٧٧٠٧٤	٧٠٦٩٨٩١	ودائع التوفير
١٦٥٠٥٨٢١٥	١٨٨٨٦٥٣٤٩	ودائع لأجل وخاضعة لاشعار
١٨٢٣٠٢٧٦	١٩٤٤٩٦٢٣	شهادات ايداع
٢٢٨٥٢٢٩٧٣	٢٥٤٠٢٥٨٨٧	المجموع

- بلغت ودائع القطاع العام داخل المملكة مبلغ ٣١٥٤٣٦٤٩ دينار أي ما نسبته ١٢٤٢٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل مبلغ ٢٣٨٢٧٦٠٢ دينار أي ما نسبته ٤٣٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠.

- بلغت الودائع التي لا تتقاضى فوائد مبلغ ٤٣٣٩٦٩٣٥ دينار أي ما نسبته ١٧٠٨٪ من إجمالي الودائع كما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل مبلغ ٣٣٣٢٣٧٠٧ دينار أي ما نسبته ١٤٥٨٪ كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠.

٩- ضريبة الدخل

مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٣١ كانون الاول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار	دينار	
(مدققة)		
١٧٣٤٢٨١	١٧٨٧٨٥٢	رصيد بداية الفترة / السنة
(١٨١٥٧٤٩)	(٧٥٠٠٠)	ضريبة الدخل المدفوعة
١٨٦٩٣٢٠	٤٣٧٤٨١	ضريبة الدخل المستحقة
١٧٨٧٨٥٢	٢٠١٥٠٣٣٣	رصيد نهاية الفترة / السنة

- تم إجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل فيما يتعلق بضريبة دخل البنك حتى نهاية عام ٢٠٠٩، ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للبنك لعام ٢٠١٠.

- تم إجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل فيما يتعلق بمراجعة حسابات شركة سوسيته جنرال الأردن للوساطة المالية لعام ٢٠٠٩، ولم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة لعام ٢٠١٠.

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الموحدة ما يلي:

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار	دينار	
٤٧٩٩٣٥	٤٣٧٤٨١	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح الفترة

١٠- حصة السهم من ربح الفترة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار	دينار	
٩٩١٣٥٠	١٠٢١٤٣٤	الربح للفترة
٤٠٨٣٠٤٥٥	٤٠٨٣٠٤٥٥	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
فلس / دينار	فلس / دينار	
٠/٠٢٥	٠/٠٢٥	الحصة الاساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة العائدة لمساهمي البنك

ان الحصة المخفضة للسهم من ربح السنة مساوية للحصة الاساسية للسهم من ربح الفترة.

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار	دينار	
٢٧٥٧٥٩٩	٣٤٦٠٧٢٣٣	نقد وارصدة لدى البنك المركزي تستحق خلال ثلاثة اشهر
٢٨٩٤٨١٣١٤	٤٥١٨٦١٨٧	يضاف: ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة اشهر
(١١٤٠٣٣٥٧)	(١٨٩٦٩٧٤)	ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة اشهر
٤٤٦٥٣٥٥٦	٧٧٨٩٦٤٤٦	

١٢- معاملات مع اطراف ذات علاقة

قام البنك بالدخول في معاملات مع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. إن جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للاطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

فيما يلي ملخص المعاملات مع اطراف ذات علاقة خلال الفترة:

المجموع		الجهة ذات العلاقة			
٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	اعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية	الشركة التابعة	الشركة المالكة (بنك سويسيه جنرال في لبنان)	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
(منقطة)					بنود داخل قائمة المركز المالي:
١٩٥٥٢٢٢	١٩٣٧٤٠٠	١٩٣٧٤٠٠	-	-	تسهيلات مباشرة
١٩٧٦٧٣٣٢	٢٨٤٠٢٨١	١٩٥٢٤٨٩	١٣٨٧٧٩٢	-	ودائع لدى البنك
١٠٠١٨٦٨	١٠٩٠٥٨٨	١٠٩٠٥٨٨	-	-	التأمينات النقدية
١٢٩٥٨٢٠٨	١٤٢٣١١٩٩	-	-	١٤٢٣١١٩٩	ودائع البنك لدى جهات ذات علاقة

بنود خارج قائمة المركز المالي:

٥٢١٣١٠٠	٣٧٨٤٨٠٠	١٦٣٠٩٠٠	١٥٠٠٠٠	٢٠٠٣٩٠٠	تسهيلات غير مباشرة
---------	---------	---------	--------	---------	--------------------

عناصر قائمة الدخل:

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار	دينار	
٥٠٩٤٧	٥٥٥٩٤	فوائد وعمولات دائنة
١٩٨٥٤	٢٨٤٨٧	فوائد وعمولات مدينة
٩٠٠٠٠	٩٠٠٠٠	استثمارات ادارية *

* بموجب اتفاقية الإدارة الموقعة بتاريخ ٣ تشرين الأول ١٩٩٩ بين البنك و (SGSI) وفيما إذا تحققت نسبة ربحية ونمو معينة يستحق لشركة (SGSI) أتعاب استشارات إدارية.

**SGSI: Societe Generale Services d'investissment

تتراوح اسعار الفائدة المدينة على التسهيلات بالدينار الأردني بين ٥ % الى ١٤ %.

تتراوح اسعار الفائدة المدينة على التسهيلات بالعملة الأجنبية بين ٣٥٠ % الى ٣٥٠ %.

تتراوح اسعار الفائدة الدائنة على الودائع بالدينار الأردني بين ٠٢ % الى ٤٧٥ %.

تتراوح اسعار الفائدة الدائنة على الودائع بالعملة الأجنبية بين ٠١ % الى ٢ %.

منافع الادارة التنفيذية العليا

فيما يلي ملخص لمنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الادارة التنفيذية العليا للبنك:

٣١ آذار ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار	دينار	
٢٧٦,١٩٧	١٩٦,٤٦٨	رواتب ومكافآت ومنافع أخرى

١٣ - معلومات عن قطاعات أعمال البنك

معلومات عن أنشطة البنك:

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية بحيث يتم قياس القطاعات وفقا للتقارير التي يتم استعمالها من قبل صانع القرار الرئيسي لدى البنك من خلال أربعة قطاعات أعمال رئيسية.

- حسابات الأفراد: يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم التسهيلات الائتمانية والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى.
- حسابات شركات صغيرة ومتوسطة: يشمل هذا القطاع متابعة الودائع ومنح التسهيلات الائتمانية والخدمات المصرفية الأخرى إلى العملاء من الشركات المتوسطة والصغيرة.
- حسابات شركات كبرى: يشمل هذا القطاع متابعة الودائع ومنح التسهيلات الائتمانية والخدمات المصرفية الأخرى إلى العملاء من الشركات الكبرى.
- الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك.

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

الأفراد	مؤسسات صغيرة ومتوسطة	شركات كبرى	الخزينة	أخرى	٣١ آذار ٢٠١١	٣١ آذار ٢٠١٠
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١,٠٣٧,٥٢٦	٩٢٢,٢٤٥	٢,٧٦٦,٧٣٦	٦٩١,٦٨٤	٣٩٠,١٥٥	٥,٨٠٨,٣٤٦	٥,٨٢٨,٠٩٣
٢١٤,٠٠٨	١,٠٣١,٣٢٢	(٣,٠٢,٢٥٤)	-	-	١٤,٨٨٦	(٤٠٣,٠٥٤)
٥٢٧,٧٠٤	٤٥٧,٢٤٣	١,٥٨٢,١١٢	٧٠٣,٦٠٥	٢٧٥,٤٣٢	٣,٥٤٧,١٩٦	٣,٢٤٢,٧٧٠
					(٢,٠٨٨,٢٨١)	(١,٧٧١,٤٣٥)
					١,٤٥٨,٩١٥	١,٤٧١,٢٨٥
					(٤٣٧,٤٨١)	(٤٧٩,٩٣٥)
					١,٠٢١,٤٣٤	٩٩١,٣٥٠
معلومات أخرى						
٥٣,٦٤٢,١٤٢	٥٠,٦٥٩,٩٩٩	١١,٠٨٦,٠٤٢٨	١٣١,٦٠,٤٦٢٩	١٠,٧٢٥,٨١٣	٣٥٦,٨٩٩,٠١١	٣٠٣,٩٠٥,٤٠٤
مجموع الموجودات						
٤٤,٩٥٨,٢٠٦	٤١,٩٦٠,٩٩٣	٩٢,٩١٣,١٢٥	١٠٩,٧٤٤,٧٤٧	٨,٩٨٩,٠١٥	٢٩٨,٥٦٦,٥٨٦	٢٥٠,٢٠٤,٠٥٦
مجموع المطلوبات						
مصاريف رأسمالية					٤٢,٩٦٣	٧٨,١٧٤
إستهلاكات وإطفاءات					١,٨٥,٩٦٦	١٦٠,٨٨٢

١٤- ارتباطات والتزامات محتملة

أ- ارتباطات والتزامات ائتمانية :

٣١ كانون الأول ٢٠١٠	٣١ آذار ٢٠١١	
دينار	دينار	
(مدققة)		
٨٣٣٥٥١٩	١٠٣٨٢٥٦٢	اعتمادات صادرة
٣٧٣٠٦١٣	٤١٦٣٦٤١	قبولات صادرة
		كفالات :
١١٤٧٣٧٣٠	١٢٢٩٤٨٧٥	- دفع
٥٩٠٦٠١٢	٦٢٣١٥٠١	- حسن تنفيذ
٦٣٩١٦٢٣	٧٠٨١٢٥٦	- أخرى
٢٣٠٢٧٤٠٤	١٩٣٠٧٩٨٤	سقوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستغلة
٥٨٨٦٤٩٠١	٥٩٤٦١٨١٩	

١٥- القضايا المقامة على البنك

بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك ٢٢٢٨٩٨ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١١ مقابل ٢٥٦٤٨٠ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ويعود معظمها إلى مطالبات بدل ضرر وإبطال التنفيذ على العقارات، وقد بلغ رصيد المخصصات لمواجهة القضايا المقامة على البنك مبلغ ٩٤٦٥٠ دينار كما في ٣١ آذار ٢٠١١. هذا وفي تقدير الإدارة والمستشار القانوني فإنه لن يترتب على البنك التزامات تزيد عن المخصص المرصود.

١٦- الاحتياطات القانونية

لم يتم البنك باقتطاع الاحتياطات القانونية حسب أحكام قانون الشركات حيث أن هذه القوائم مرحلية.